



Ideen bewegen mehr

www.cargomaster.org

CargoMaster C120

Översättning av originalbruksanvisningen



CargoMaster C120 S
Höjdbar bygelhandtag



CargoMaster C120 F
Fällbart bygelhandtag

CE

2020-12 (3.1)

SV

AAT-servicekoncept

Kundtjänst på högsta nivå



Med det professionella servicekonceptet uppfyller AAT återigen sina höga kvalitetsstandarder och erbjuder därmed kunden ett problemfritt paket.

Vi finns här för dig!

- Reservdelar
- Reparationer
- Teknisk information
- Utställnings- och mässtrustning
- Reklamationer
- Låneenheter



Huvudkontor

Telefon +49 7431 1295-120
E-post info@cargomaster.org
www.cargomaster.org

Nya enheter

Telefon +49 7431 1295-120
Telefon +49 7431 1295-128
Fax +49 7431 1295-35
E-post info@cargomaster.org

Service och reparationer

Telefon +49 7431 1295-550
Telefon +49 7431 1295-552
Fax +49 7431 1295-540
E-post service@aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Tyskland
Tfn: +49 7431 1295-120
Fax: +49 7431 1295-35
info@cargomaster.org · www.cargomaster.org



Personer med synfel, lässvårigheter eller intellektuella funktionshinder bör skriva ut bruksanvisningen på webbplatsen med förstorade bokstäver eller, om det behövs, få den uppläst för sig. Du hittar också alla säkerhetsrelevanta ändringar som har gjorts i bruksanvisningen på vår webbplats.

Den aktuella utgåvan av bruksanvisningen finns på:

<https://www.aat-online.de/bda/c120>

Tillverkarens signatur:



Martin Kober
(Verkställande direktör)



VARNING

Underlåtenhet att följa denna bruksanvisning - särskilt säkerhetsanvisningarna - kan leda till defekter på CargoMaster C120, sätta föraren och lasten i fara och försämra funktionen! Det finns en ökad olycksfallsrisk! I händelse av överträdelse bortfaller anspråk på garanti och ansvar!

Produkten motsvarar den senaste tekniken och därtill hörande säkerhetskrav. Ändå kan vissa restriktioner inte uteslutas. Observera säkerhetsanvisningarna.

Observera att 3D-bilderna som visas i detta dokument kan skilja sig i färg från den verkliga produkten.



Innehållsförteckning

1	SYMBOLER OCH SÄKERHETSANVISNINGAR	5
2	Förklaring av symbolerna på enheten	7
3	Produktbeskrivning	8
3.1	Enhetsöversikt C120 S	8
3.2	Avsedd användning	9
3.3	Tekniska specifikationer	10
3.4	Måttskiss C120 S	11
3.5	Måttskiss C120 F	12
3.6	Leveransomfång	13
3.7	Tillbehör	13
4	IDRIFTTAGNING	14
4.1	Ställa in bygelhandtaget	14
4.2	Sätta i batteripaketet	15
4.3	Fälla in och ut lastplattan	15
4.4	Knappar och displayer på manöverelementet	16
4.5	Koppla till	16
4.6	Neutralläge	17
4.7	Kontrollera säkerhetsbromsarna	18
4.8	Enkelstegskoppling	19
4.9	Kontrollera batterikapaciteten	20
5	ANVÄNDNING	20
5.1	Ta upp last	21
5.2	Körning på plan mark/passera hinder	22
5.3	Körning på sluttande plan	23
5.4	Trappklättring - uppåt	24
5.5	Trappklättring - neråt	25
5.6	Lägga ner på trappa/nödstoppsfunktion	26
5.7	Parkering	26
5.8	Transport	27
6	ANVISNING GÄLLANDE UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL SOM UTFÖRS AV ANVÄNDAREN	27
6.1	Batteri och laddare	28
6.2	Kontrollera bromsbelägg/klättringsfotbelägg och lufttryck	32
6.3	Rengöring	32
6.4	Byta säkringar	33
6.5	Avfallshantering	33
6.6	Långtidsförvaring	34
7	Defekter och problemlösningar	34
8	Garanti och ansvar	36
9	Återkallelser och korrigerande åtgärder	36
	EG-försäkran om överensstämmelse	37

1 SYMBOLER OCH SÄKERHETSANVISNINGAR



FARA - Överhängande FARA

Om faran inte undviks kan den medföra dödsfall och allvarliga personskador!



VARNING - Potentiell FARA

Om faran inte undviks kan den medföra dödsfall och allvarliga personskador!



OBSERVERA - Potentiellt överhängande fara eller skadlig situation

Om faran inte undviks kan den medföra dödsfall och allvarliga personskador!



OBS - Tillverkarinformation

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR



OBS

LÄS BRUKSANVISNINGEN FÖRE IDRIFTTAGNING OCH FÖLJ VARNINGS- OCH SÄKERHETSANVISNINGARNA.

SPARA OCH FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN PÅ LÄMPLIGT SÄTT.

C120 får endast användas av personer som blivit utbildade och är fysiskt och intellektuellt kapabla att använda C120 säkert. Detta omfattar också tillräcklig synförmåga.

Utbildningar får endast genomföras av tillverkaren, AAT-fältservice eller certifierade partner.

Vid lässvårigheter, fördjupa innehållet i utbildningen muntligen.

Minderåriga under 16 år får inte använda C120!

Minderåriga över 16 år får endast använda C120 under tillsyn!

Stabilitetstester har utförts under laboratorieförhållanden. C120 kan fungera annorlunda under verkliga förhållanden jämfört med laborietesterna.

C120 bör inte placeras framför utrymningsvägar, dörrar, in-/utgångar till trappor eller framför brandbekämpningsutrustning.



OBSERVERA

Yttemperaturen kan öka på grund av externa värmekällor (t.ex. solljus)! Vidrör inte de ytor det gäller!
Risk för brännskador!

Överskrid inte den tillåtna lyftkapaciteten! C120 kan skadas vid överbelastning!

C120 är inte uteslutande tillverkad av material som är svårantändliga. Håll C120 borta från antändningskällor!



VARNING

Rör aldrig vid roterande/rörliga delar! Klämningsrisk!

Använd endast C120 med skyddsskor! Det finns risk för klämskador på fötterna från C120!



FARA

Använd inte C120 i regn, väta, snö eller halka! Olycksrisk på grund av den begränsade bromseffekten!

Använd endast C120 om båda säkerhetsbromsarna fungerar! Risk för olycksfall!

Använd inte C120 på rulltrappor eller rullband! Fallrisk! Lasten kan tippa!

Funktionsdugligheten hos C120 kan påverkas av elektromagnetiska fält (t.ex. från mobiltelefoner, elektriska generatorer eller högspänningskällor)!

C120 kan störa mycket känsliga elektromagnetiska fält från andra elektroniska enheter (t.ex. stöldskydd). Använd inte C120 nära medicinsk utrustning med t.ex. livsuppehållande funktion samt i närheten av diagnostiska instrument!

Transportera aldrig personer med C120!

2 Förklaring av symbolerna på enheten

Symbol	Förklaring
	CE-märkning Produkten överensstämmer med relevanta bestämmelser i EG:s maskindirektiv 2006/42/EG.
	SN Produktens serienummer (t.ex. C120XXXXXXX)
 www.aat-online.de	Anvisning bruksanvisning Följ bruksanvisningen.
	Elektrisk spänning (V = volt)
	Dekal "Vidrör ej" Risk för att händerna dras in och kläms.
	Dekal "Förbjudet att beträda området" Risk för skador på fötterna genom att de dras in och kläms.

3 Produktbeskrivning

3.1 Enhetsöversikt C120 S



Tillverkarinformation:
I följande kapitel anges de nummer som listas här första gången de enskilda komponenternas nämns.

- | | |
|---|--|
| ① Manöverelement | ⑩ Batteripaket |
| ② Standard-bygelhandtag, höjjusterbart | ⑪ Fästskruv, höjjustering bygelhandtag |
| ③ Löphjul (standard-lufffyllda däck) | ⑫ Spiralkabel |
| ④ Lastplatta | ⑬ Hastighetsknappar |
| ⑤ Säkerhetsbroms med hjul | ⑭ UPP-knapp |
| ⑥ Bromsspak | ⑮ NER-knapp |
| ⑦ Batteridisplay | ⑯ PÅ-/AV-knapp |
| ⑧ Display kontinuerligt klättringsläge/enkelstegskoppling | ⑰ Klättringsben |
| ⑨ Spännband | ⑱ Körknapp |

3.2 Avsedd användning

Trappklättraren C120 är till för att transportera saker trappor (uppför och nedför). De fungerar både i vanliga trappor och spiraltrappor. Användning i sluttande plan är också möjlig.

All annan användning ses som icke avsedd användning.

C120 har utvecklats för att användas av enskilda personer. Att använda en trappklättrare kräver dock högre skicklighet och erfarenhet än att använda en manuell dragkärra.

Denna bruksanvisning gäller modellerna CargoMaster C120 S och CargoMaster C120 F. Dessa trappklättrare skiljer sig bara åt i fråga om typ av bygelhandtag. Skillnaderna beskrivs på relevanta punkter i denna bruksanvisning. All ytterligare information om hantering och drift gäller för båda modellerna.

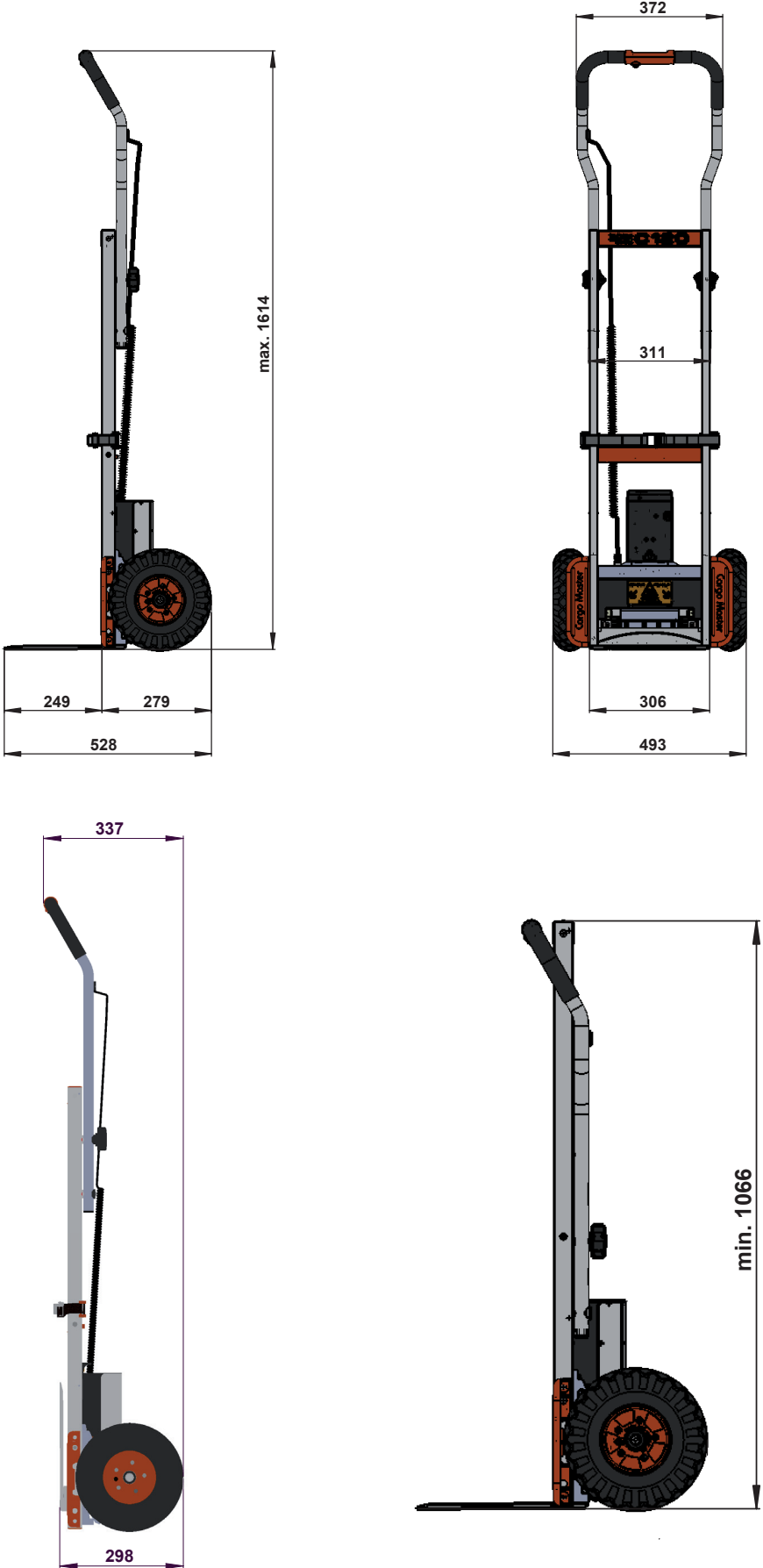
3.3 Tekniska specifikationer

Teknik	C120 S	C120 F
Mått	Höjd: min 1066 mm - max 1614 mm; bredd: 493 mm Djup Djup med infälld lastplatta: 528 mm 298 mm	Höjd: min 1158 mm - max 1631 mm; bredd: 493 mm Djup Djup med infälld lastplatta: 528 mm 298 mm
Egenvikt	Batteripaket: 4,1 kg Handtag-/klättringsenhet: 21,4 kg (med batteripaket)	Batteripaket: 4,1 kg Handtag-/klättringsenhet: 21,9 kg (med batteripaket)
Lyftkapacitet	120 kg	
Klättringshastighet ¹⁾	19 till 50 steg/minut	
Räckvidd med en batteriladdning vid en genomsnittlig belastning på cirka 75 kg ¹⁾	Cirka 25 våningar (motsvarar cirka 375 steg)	
Räckvidd med en batteriladdning vid en maximal belastning på 120 kg ¹⁾	Cirka 17 våningar (motsvarar cirka 255 steg)	
Max trappstegshöjd	210 mm	
Minsta trappstegsdjup ²⁾	140 mm	
Nödvändig trappbredd (raka trappor)	Enhetens bredd/transportgods + 100 mm	
Min plattformstorlek (U-formade trappor)	Min 1350 x 1350 mm + beroende på transportgods	
Akkumulatorer	Bly-gel-batterier; 2 x 12 V / 5 Ah	
Likströmsmotor	24 V / 300 W	
Ljudtrycksnivå	Enhetens viktade ljudtrycksnivå ligger vanligtvis under 70 dB(A)	
Förvarings-/drifttemperatur: Enhet	0 °C till +60 °C / -20 °C till +50 °C	
Lagrings-/ drift-/laddningstemperatur: Batteripaket	0 °C till +40 °C / -20 °C till +50 °C	
Dekal serienummer	Vänster på kåpan	
IP-skyddsklass	IPX4	

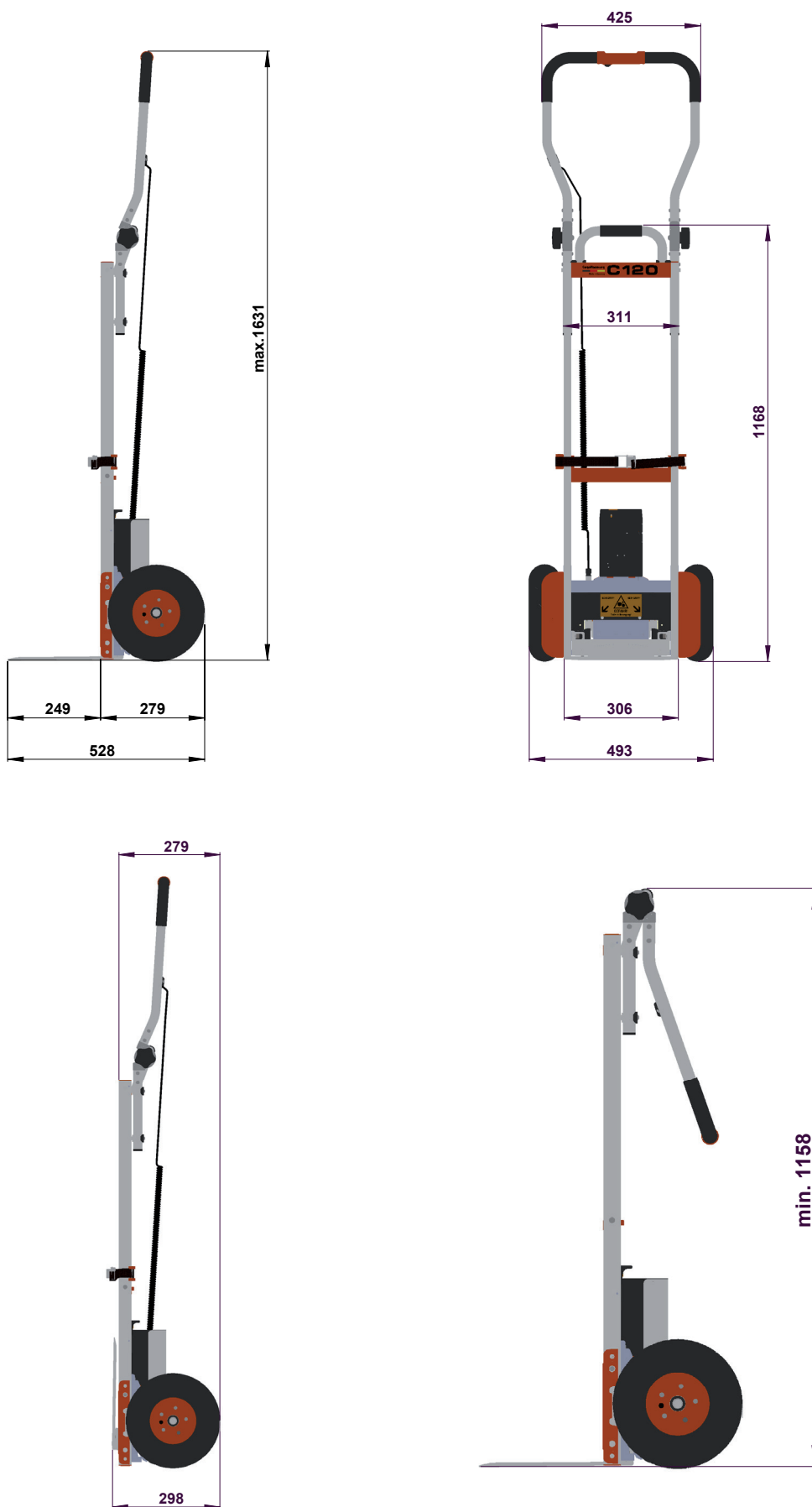
1) Klättringshastigheten och räckvidden kan minska när lastens vikt ökar.

2) Trappor med grundare stegdjup får inte användas, eftersom det då inte längre går att placera hjulet på ett säkert sätt.

3.4 Måttskiss C120 S



3.5 Måttskiss C120 F



3.6 Leveransomfång



- ① Laddare inklusive instruktioner
- ② Bly-gel-batteripaket med lås
- ③ CargoMaster C120 inkl. spännband

3.7 Tillbehör

i **OBS** - Använd endast tillbehör från AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



- ① Punkterings säkra däck (istället för vanliga däck)
- ② Billaddningskabel
- ③ Ytterligare bly-gel-batteripaket för byte
- ④ Ytterligare mega-batteripaket
- ⑤ Bygelhandtag, vridbart (ingår redan som alternativ i leveransomfånget)
- ⑥ Vario-handtag istället för bygelhandtag (inkl. egen bruksanvisning)

4 IDRIFTTAGNING



OBS - Förvara C120 frostfritt i minst en timme innan idrifttagning för att undvika funktionsfel eller defekter.

4.1 STÄLLA IN BYGELHANDTAGET

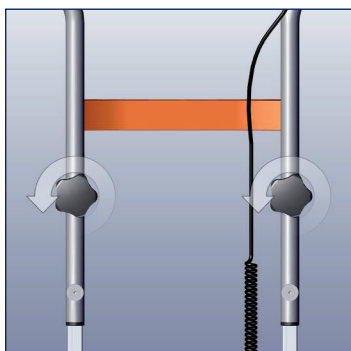


WARNING - Säkra bygelhandtaget ordentligt med fästskruvarna! Annars kan bygelhandtaget röra sig oavsiktligt!

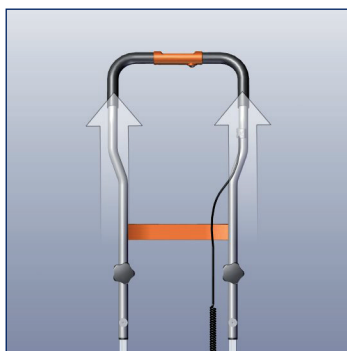


OBSERVERA - Klämningsrisk vid spåröppningen på bygelhandtaget!

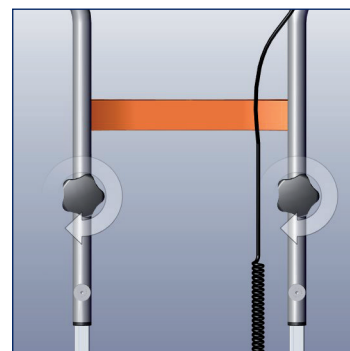
Bygelhandtag, höjdbar (för CargoMaster C120 S)



Lossa fästskruvarna ① på bygelhandtaget ② moturs.



Dra ut bygelhandtaget till önskad höjd.
(AAT rekommenderar: upp till axelhöjd.)



Dra åt fästskruvarna medurs.

Bygelhandtag, svängbart (för CargoMaster C120 F)



Lossa fästskruvarna på det vridbara bygelhandtaget moturs.



Vrid det svängbara bygelhandtaget till önskad vinkel.



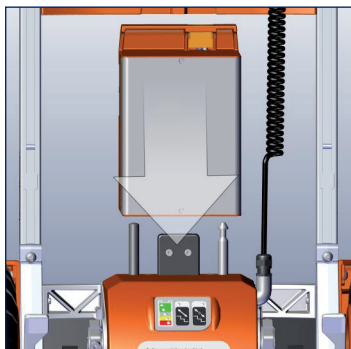
Dra åt fästskruvarna medurs.

4.2 SÄTTA I BATTERIPAKETET



VARNING - Fixera och lås batteripaketet så att det inte kan lossna!

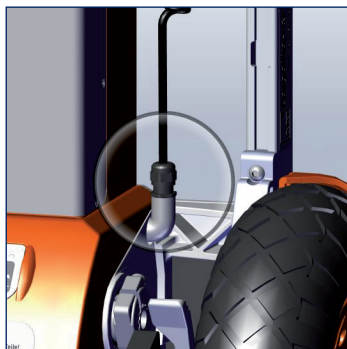
VARNING - Ta endast bort batteriet när enheten är frånkopplad!



Montering.

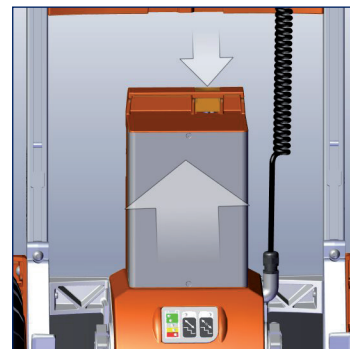
Placera batteripaketet ⑩ på fästskruvarna på drivningskåpan.

Batteripaketet hakar i automatiskt.



Spiralkabel. ⑫

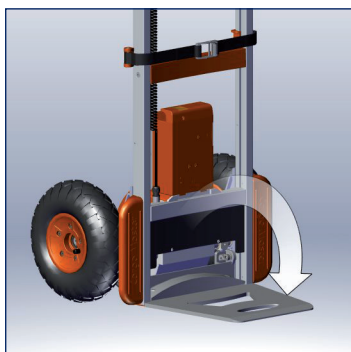
Spiralkabeln är ordentligt ansluten till trappklättraren och kan inte lossas.



Demontering.

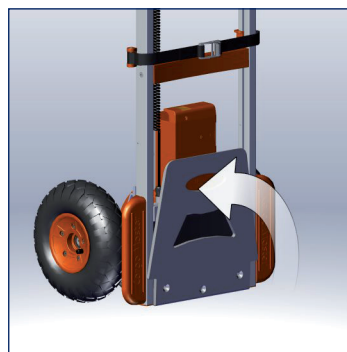
Tryck på upplåsningsknappen och ta ut batteripaketet.

4.3 FÄLLA IN OCH UT LASTPLATTAN



Fäll ut lastplattan ④.

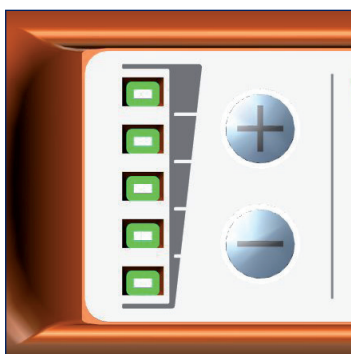
Fäll ner lastplattan till det nedre stoppet.



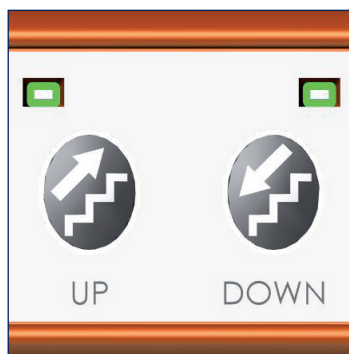
Fäll in lastplattan.

Fäll upp lastplattan till det övre stoppet.

4.4 KNAPPAR OCH DISPLAYER PÅ MANÖVERELEMENTET



Hastighetsknappar. ⑬
Beroende på vilken hastighetsnivå som väljs tänds olika många lysdioder.



UPP-knapp ⑭ **och NER-knapp** ⑮.

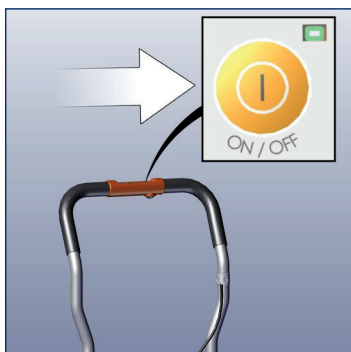
↗ = Köra uppför trappan (bakåt ur operatörens synvinkel)

↘ = Köra nedför trappan (framåt ur operatörens synvinkel)



PÅ-/AV-knapp. ⑯

4.5 KOPPLA TILL

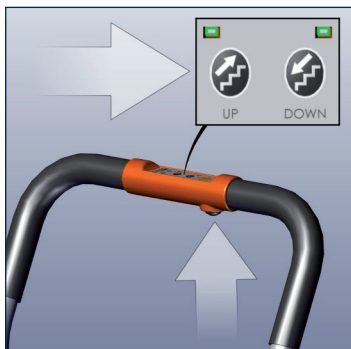


Tryck på PÅ/AV-knappen på manöverelementet ①.

4.6 NEUTRALLÄGE



OBS - Tryck inte på UPP-knappen, NER-knappen och körknappen förrän några sekunder efter tillkoppling!



För klättringsbenet ⑰ i neutralläge.

Välj klättringsriktning **UPP** eller **NER**. Tillhörande LED lysar.

Kör klättringsbenet till högsta läge. För att göra detta, tryck och håll ner körknappen ⑱.



Om enkelstegskopplingen ⑧ är aktiv stoppas klättringsbenet automatiskt i neutralläge (se avsnitt 4.8).



Fel!

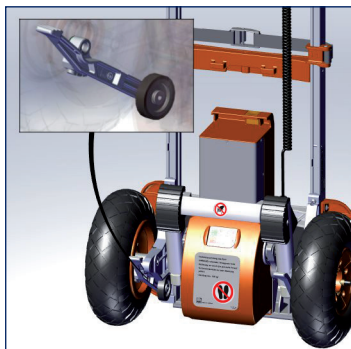
4.7 KONTROLLERA SÄKERHETSBRÖMSARNA



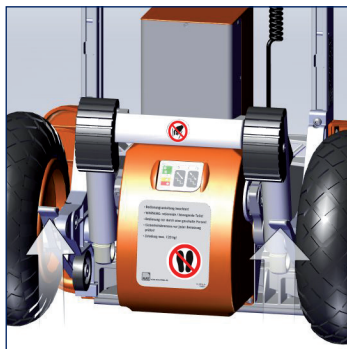
FARA - Om säkerhetsbromsarna endast visar ensidig eller ingen bromseffekt: Använd inte C120. Fallrisk! Informera tillverkaren, AAT-fältservice eller certifierade partner!



WARNING - Kontrollera säkerhetsbromsarna före varje körning och utan last!



Underredet har en säkerhetsbroms på båda sidor (5).



Aktivera säkerhetsbromsen på båda sidor. För att göra detta, tryck upp bromsspaken med foten.



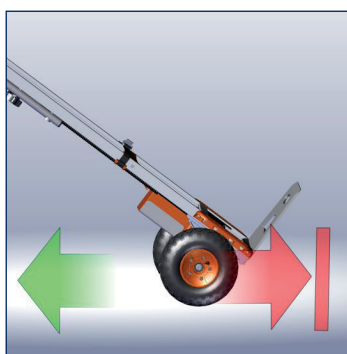
För klättringsbenet i neutral-läge (se avsnitt 4.6) och luta C120 bakåt.



FARA - Stöd inte foten på kåpan!! Klänningsrisk!



TEST: Rulla C120 fram och tillbaka.



Om C120 **inte** inte kan rullas framåt är säkerhetsbromsarna aktiva.

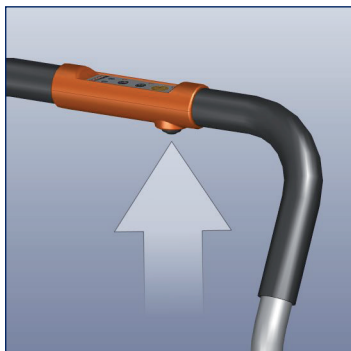


Observera anvisningen på kåpan!

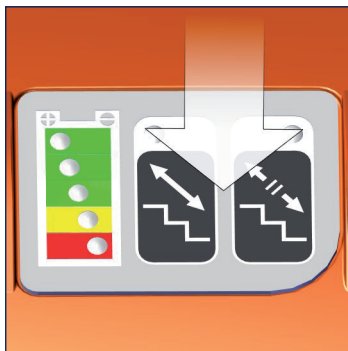
4.8 ENKELSTEGSKOPPLING



FARA - Om den individuella enkelstegskopplingen är avaktiverad (kontinuerligt klättringsläge) krävs större erfarenhet för att använda C120. Beakta avsnitt 5.4 och 5.5.



C120 måste vara frångkopplad. Tryck på körknappen och håll den intryckt. Tryck samtidigt på PÅ-/AV-knappen i 2 till 3 sekunder.

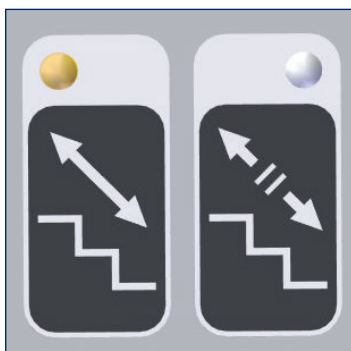


Motsvarande lysdiod lyser beroende på om kontinuerligt klättringsläge eller individuell enkelstegskoppling är aktiverad.

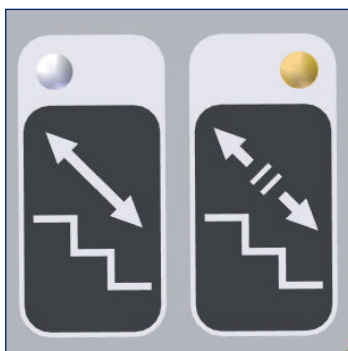


Tillverkarens rekommendation:

Aktivera inte enkelstegskopplingen förrän operatören kan hantera C120 på ett säkert sätt.

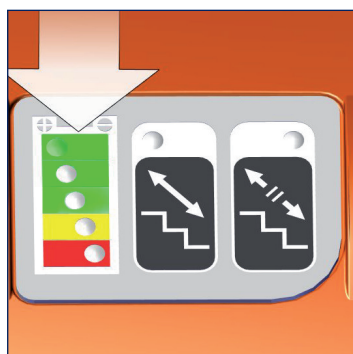


Enkelstegskoppling avaktiverad!
= Kontinuerligt klättringsläge.

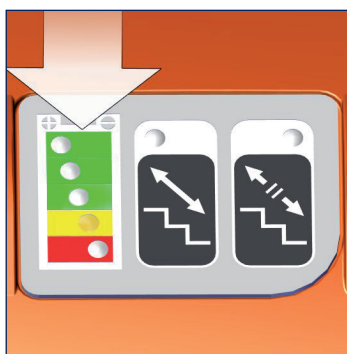


Enkelstegskoppling aktiverad!
= Klättringsbenet stoppar efter en vridning.

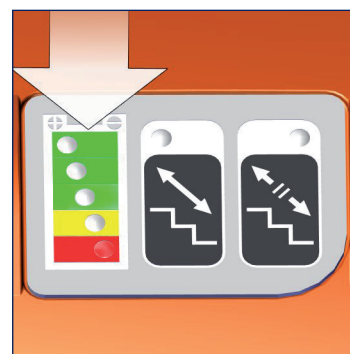
4.9 KONTROLLERA BATTERIKAPACITETEN



Batteridisplay ⑦
Grön = batteri fulladdat



Gul = batteri endast delvis laddat
Ladda batteriet!



Rött = batteriet är urladdat
Ladda batteriet!
En varningston hörs var 12:e sekund.
Batterikapaciteten är tillräcklig för max 20 till 30 steg!

5 ANVÄNDNING



FARA - Rör inte vid en roterande/rörlig klättringsbenet! Klämningsrisk!



FARA - Stöd inte foten på kåpan!! Klämningsrisk!



FARA - Inga personer får uppehålla sig i riskområdet under C120!



FARA - Kontrollera säkerhetsbromsarna varje gång innan du använder C120 (se avsnitt 4.7)!



VARNING - Använd halksäkra skor för att undvika att halka från trappan!



VARNING - Använd alltid C120 med båda händerna!! Detta är det enda sättet att klättra på ett säkert sätt.



VARNING - Kör inte på våta, hala eller bonade trappor!! Trappsteg måste vara tillräckligt djupa och stabila! Mattor måste vara halksäkra! Fallrisk!



VARNING - Säkra lasten ordentligt så att den inte kan falla ner!

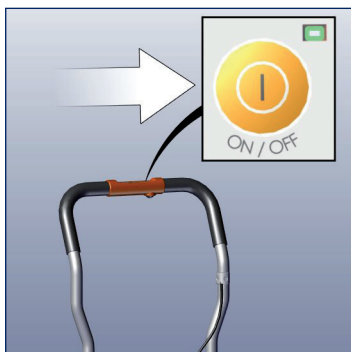


OBS - Öva på att använda C120 utan laddning, i enkelstegskoppling och med lägsta hastighet.

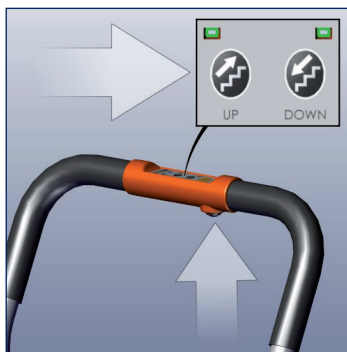


OBS - Tryck inte på UPP- och NER-knapparna förrän några sekunder efter påslagning!

5.1 TA UPP LAST



Koppla till C120.
För att göra detta, tryck på PÅ-/AV-knappen.



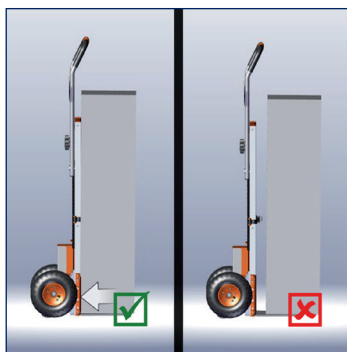
För klättringsbenet i neutralläge.
Välj klättringsriktning **UPP** eller **NER**. Tillhörande LED lyser.
Kör klättringsbenet till högsta läge. För att göra detta, tryck och håll ned körknappen.



Tillverkarens tips:
Om enkelstegskopplingen är aktiv stoppas klättringsbenet automatiskt i neutralläge (se avsnitt 4.8).



Flytta lastplattan helt under lasten.

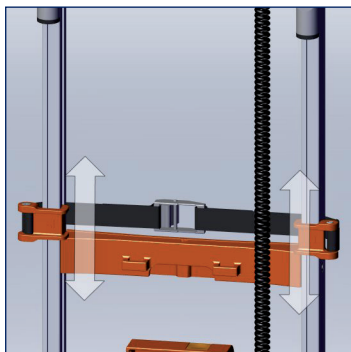


Se till att lasten ligger på C120.

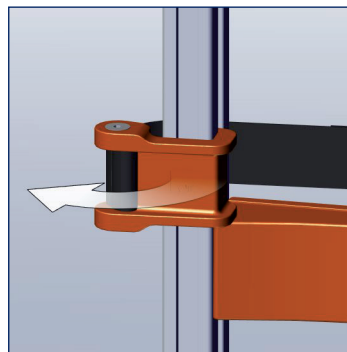


Säkra lasten på C120 med spännband.

Justera spännbandet



Om det behövs kan spännbandets position ändras.



Lossa spännbandsklämmorna på båda sidor.
Skjut spännbandet till önskat läge.
Sätt fast spännbandsklämmorna igen.

5.2 KÖRNING PÅ PLAN MARK/PASSERA HINDER



FARA - Stöd inte foten på växelskyddet vid lutning! Klämningsrisk!



OBSERVERA - Kör in klättringsbenet! Annars kan klättringsbenet skadas!



OBSERVERA - Passera bara hinder bakåt! Annars kan säkerhetsbromsarna skadas!



OBSERVERA - Inaktivera säkerhetsbromsar! Säkerhetsbromsarna kan slitas och/eller skadas vid körning på plan mark!



För klättringsbenet i neutralläge (se avsnitt 4.6).



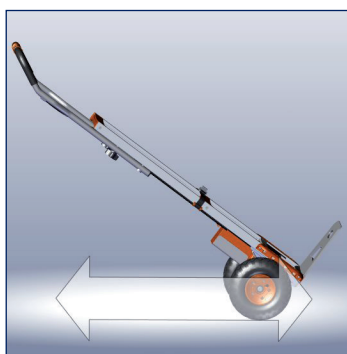
Avaktivera säkerhetsbromsen på båda sidor. För att göra detta, tryck ner bromsspaken med foten.



Stöd foten på hjulet. Tippa C120 över löphjulen.



Observera anvisningen på kåpan!



Kör på planet.
Kör/ använd C120 som en vanlig dragkärra. Håll balansen!



Passera hinder.
Kör C120 bakåt mot hindret och dra den sedan över hindret.

5.3 KÖRNING PÅ SLUTTANDE PLAN



Justera bygelhandtaget till lämplig höjd eller vinkel (se avsnitt 4.1).

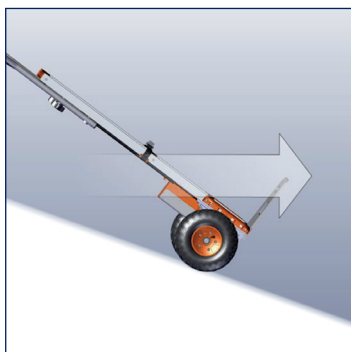


Fäll ut C120.

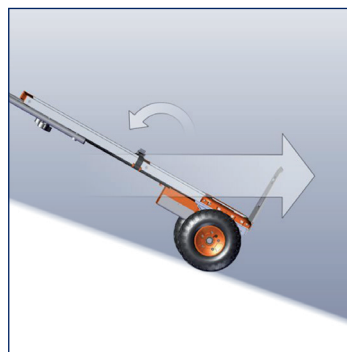


För klättringsbenet i neutralläge (se avsnitt 4.6).

Köra neråt

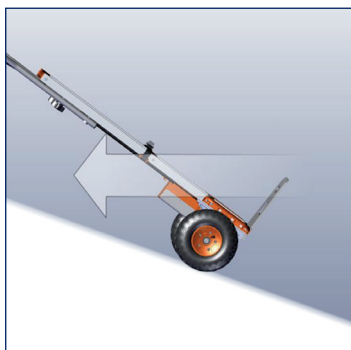


Kör framåt till det sluttande planet.

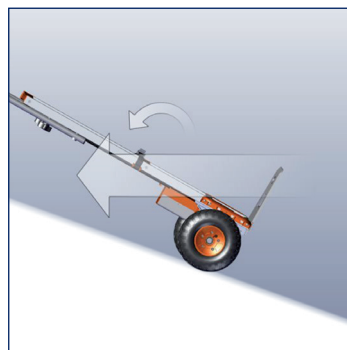


Luta C120 lite mer för att bromsa så att säkerhetsbromsarna kan dras åt.

Köra uppåt



Kör bakåt på sluttande plan.

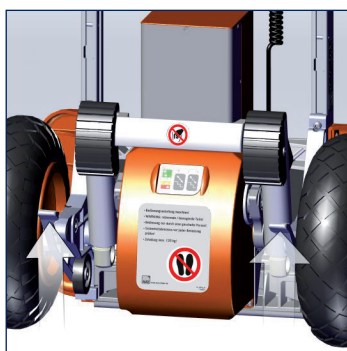


Luta C120 lite mer för att bromsa så att säkerhetsbromsarna kan dras åt.

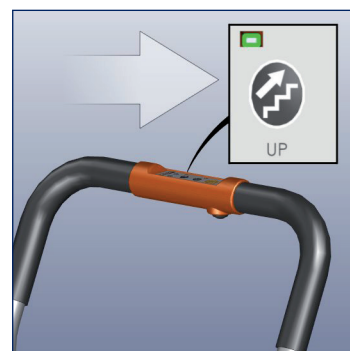
5.4 TRAPPKLÄTTRING - UPPÅT



För klättringsbenet i neutralläge (se avsnitt 4.6).



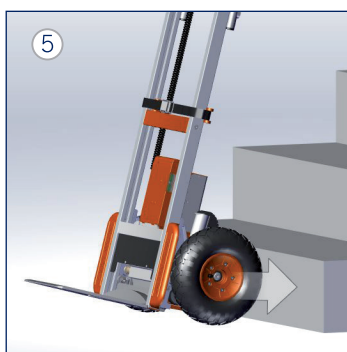
Aktivera säkerhetsbromsen på båda sidor. För att göra detta, tryck upp bromsspaken med foten.



Tryck på UPP-knappen.



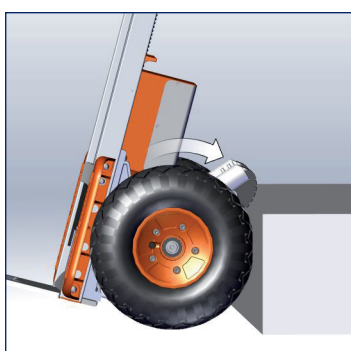
Luta C120 och håll den i balans.



Kör bakåt hela vägen till steget.



Gå upp 2 till 3 steg.



Tryck på körknappen och håll den intryckt.
C120 klättrar uppåt.
Om enkelstegskopplingen är aktiverad stoppas klättringsbenet automatiskt efter ett steg.

Upprepa processen från bild 5.

Trappklättring uppåt - spiraltrappor

Spiraltrappor används i princip på samma sätt som raka trappor. C120 måste dock anpassas till trappans spiral efter varje steg. Båda hjulen måste vara i kontakt med steget vid varje klättringsmoment.

Tillverkarens rekommendation: Slå på enkelstegskopplingen. Öva utan last och med lägsta möjliga hastighet.

5.5 TRAPPKLÄTTRING - NERÅT



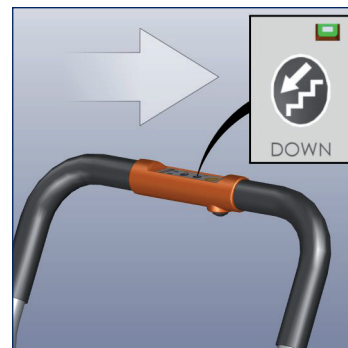
FARA - Så snart klättringsbenet tar över lasten kan du känna bygelhandtaget. Håll C120 grundare för att motverka dragningen!



För klättringsbenet i neutralläge (se avsnitt 4.6).



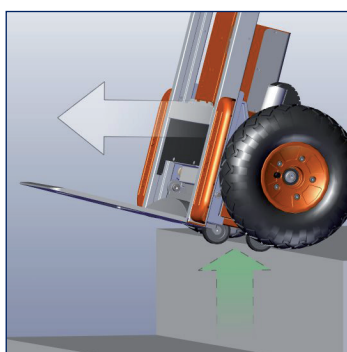
Aktivera säkerhetsbromsen på båda sidor. För att göra detta, tryck upp bromsspaken med foten.



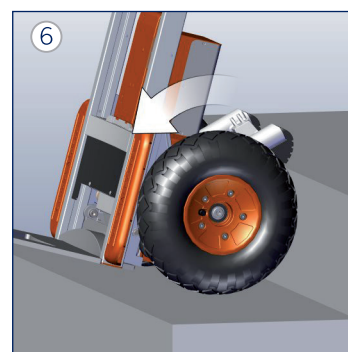
Tryck på NER-knappen.



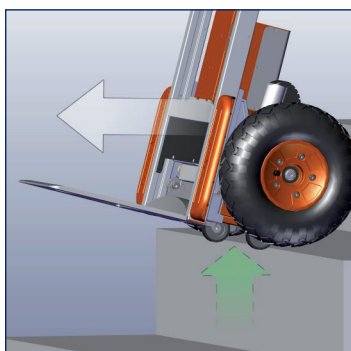
Luta C120 och håll den i balans.



Skjut C120 framåt tills båda säkerhetsbromsarna griper i.



Tryck på körknappen och håll den intryckt. C120 klättrar neråt. Om enkelstegskopplingen är aktiverad stoppas klättringsbenet automatiskt efter ett steg.



Skjut C120 framåt tills båda säkerhetsbromsarna griper tag.

Upprepa processen från bild 6.

Trappklättring neråt - spiraltrappor

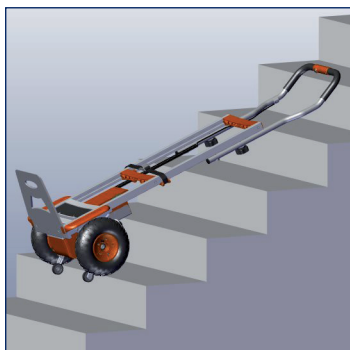
Spiraltrappor används i princip på samma sätt som raka trappor. C120 måste dock anpassas till trappans spiral efter varje steg. Efter varje steg måste båda hjulen vara i kanten av trappan.

Tillverkarens rekommendation: Slå på enkelstegskopplingen. Öva utan last och med lägsta möjliga hastighet.

5.6 LÄGGA NER PÅ TRAPPA/NÖDSTOPPSFUNKTION



WARNING - C120 **måste** ligga på hjulen när du lägger ner den, annars griper säkerhetsbromsarna inte i!



Lägg ner C120.

Säkerhetsbromsar förhindrar att den kanar iväg!
Tryck på UPP- eller NER-knappen och håll ner körknappen tills klättringsbenet är helt in-draget.



Nödstoppsfunktion i risksituationer

Lossa körknappen. C120 stannar automatiskt.

Koppla från C120. För att göra detta, tryck på PÅ-/AV-knappen.

Lägg ner C120 enligt beskrivningen.

Eliminera risksituationen och återuppta kördriften

Koppla till C120. För att göra detta, tryck på PÅ-/AV-knappen.

Tryck på UPP- eller NER-knappen.

Tryck på körknappen.

5.7 Parkering

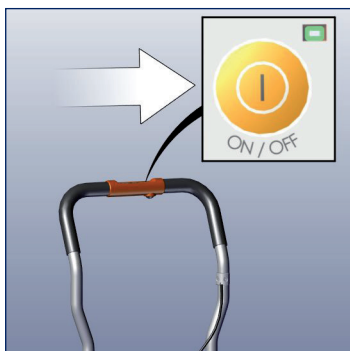


OBS - Placera endast C120 på jämnt underlag.



OBS - Ladda batterierna efter varje användning.

Den automatiska avstängningen stänger av C120 vid längre pauser. För att sätta igång C120 igen: Koppla till och från C120 igen.



Parkera C120 säkert och koppla från den.
För att göra detta, tryck på PÅ-/AV-knappen.

5.8 TRANSPORT



WARNING - Notera vikten på de enskilda komponenterna (se avsnitt 4.4)!



WARNING - Säkra C120 vid transport i ett fordon i enlighet med gällande lagstadgade föreskrifter.



OBSERVERA - Koppla från C120 innan transport!



Förbered C120 för transport.

Fäll in lastplattan.

Dra tillbaka bygelhandtaget eller (i den hopfällbara versionen) fäll in det helt.

Ta bort batteripaketet för att minska totalvikten.



För att bära C120, håll den i plaststången eller lastplattans handtag.



Tillverkarens anvisning:

Bly-gel-batterierna som används här klassificeras som farligt gods enligt bestämmelserna i ADR och IATA (UN2800).

Det finns inga särskilda förpackningsregler för transport eller frakt av batterierna på väg eller i ett flygplan. Vi rekommenderar att du kontaktar flygbolaget i förväg innan du reser med flyg.

6 ANVISNING GÄLLANDE UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL SOM UTFÖRS AV ANVÄNDAREN





WARNING - Reparationen får bara genomföras av tillverkaren, AAT-fältservice eller av auktoriserad personal!



WARNING - Om det förekommer avvikelser i driftbeteendet: Ta ur C120 ur drift och informera AAT-service!

6.1 BATTERI OCH LADDARE

 **OBSERVERA** - Skydda batteriet och laddaren mot fukt! Vidrör inte batteriet och laddaren med fuktiga händer! Det finns risk för elchock! Batteriet och laddaren kan skadas!

 **OBSERVERA** - Skydda laddaren och spänningsovandlaren från oljor, fett, aggressiva rengöringsmedel, förtunnare och skador.

 **OBS** - Ladda batterierna efter varje användning.

 **OBS** - Följ bruksanvisningen för laddare/billaddningskabel.

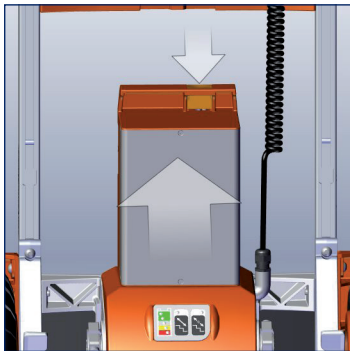
 **OBS** - Djupurladdning leder till förlust av kapacitet och förkortar batteriernas livslängd.

 **OBS** - Förpacka batteripaketet ordentligt före leverans (reparation, avfallshantering osv.). Ingen speciell kartongförpackning krävs för detta.

 **OBS** - Håll stickkontaktarna rena.

Nya batterier når sin fulla kapacitet först efter flera laddningscykler.

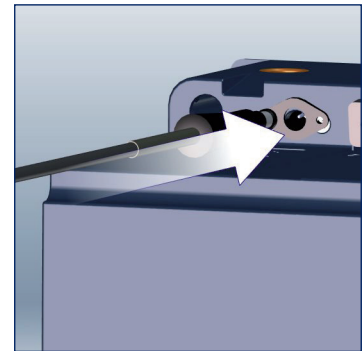
Batterierna är underhållsfria och uppladdningsbara. Stäng av C120 innan laddning.



Tryck på upplåsningsknappen och ta ut batteripaketet.



Ta av stänkskyddet.



Anslut laddaren.



LED lyser rött = batteriet laddas.

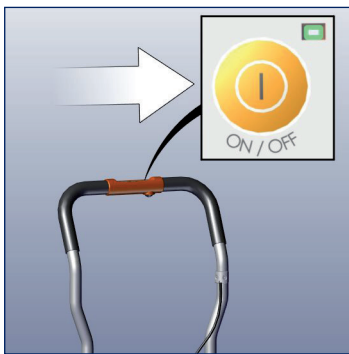


LED lyser grönt = batteriet är fulladdat.

i **Tillverkarens anvisning:**

När batteripaketet är fulladdat växlar laddaren automatiskt till underhållsladdning. Målet med underhållsladdning är att hålla batterierna fulladdade för att kompensera för självurladdning. LED-lampan lyser grönt under underhållsladdningen.

Ladda batteriet i fordonet



Koppla från C120.
För att göra detta, tryck på PÅ-/AV-knappen.



Anslut billaddaren i fordonet.
Anslut billaddningskabeln till C120 via laddaren.



LED lyser rött = batteriet laddas.



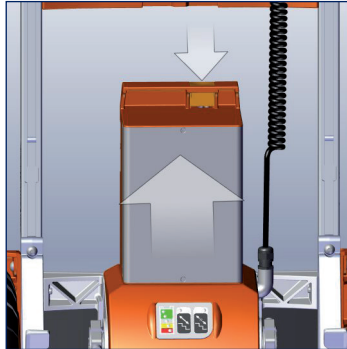
LED lyser grönt = batteriet är fulladdat.

Byta batterisats

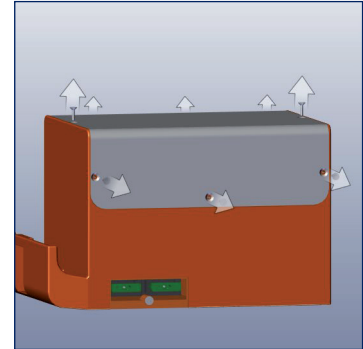
i OBS - Se till att polariteten är korrekt! Svart = Minus; Rött = Plus.



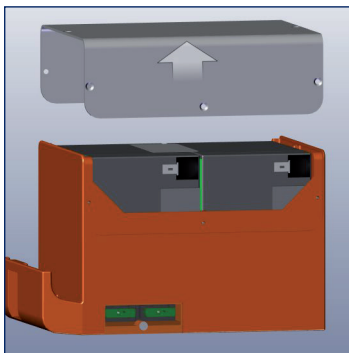
Koppla från C120.
För att göra detta, tryck på PÅ-/AV-knappen.



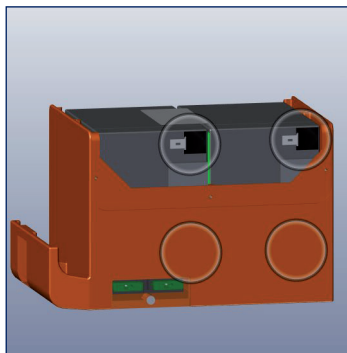
Tryck på upplåsningsknappen
och ta ut batteripaketet.



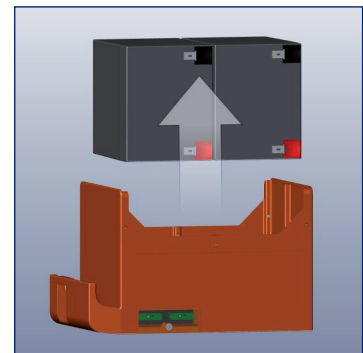
Lossa skruvarna på batteri-
locket (8 styck).



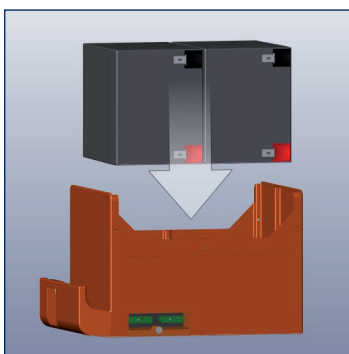
Placera batteripaketet som på
bilden.
Öppna batteripaketet.



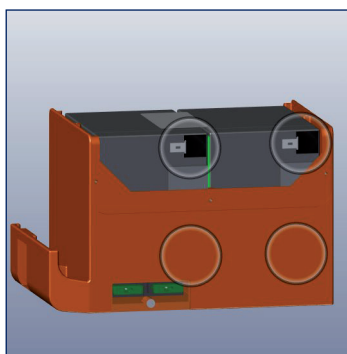
Lossa stickkontaktarna.



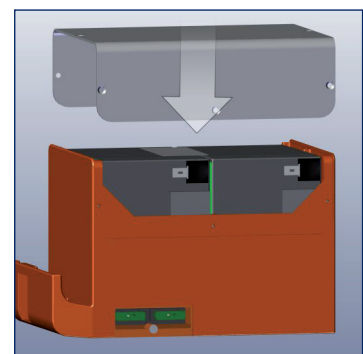
Ta ur batterierna.



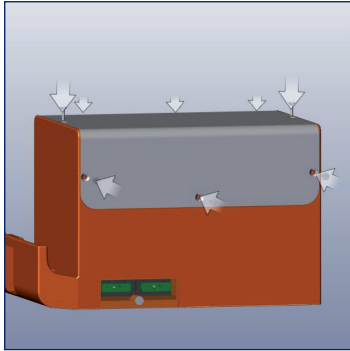
Sätt i nya batterier.



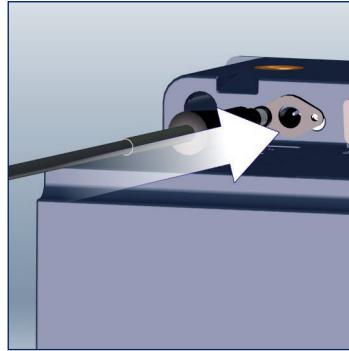
Upprätta stickkontakter.
Lägg kablar så att de inte
kläms.



Stäng batteripaketet.



Dra åt skruvarna.



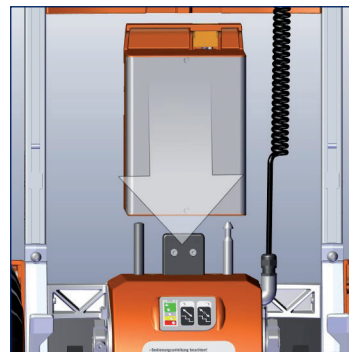
Testa funktionen:
Anslut laddaren.



LED lyser rött = batteriet laddas.



LED lyser grönt = batteriet är fulladdat.

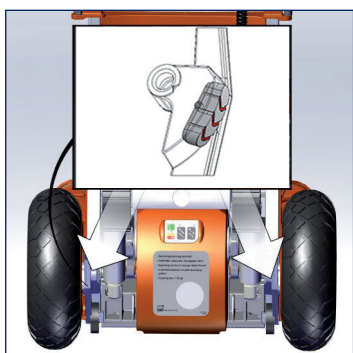


Sätta på batteripaketet.
Batteripaketet hakar i automatiskt.

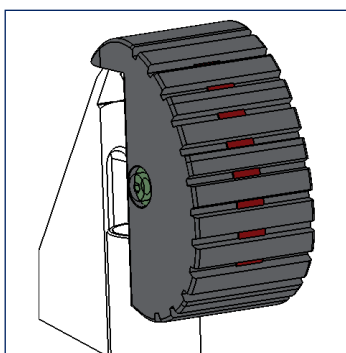
6.2 KONTROLLERA BROMSBELÄGG/KLÄTTRINGSFOTBELÄGG OCH LUFTRYCK

- i** **OBS** - Bromsbeläggens minsta tjocklek är (i mitten) 1 mm. Om beläggningstjockleken är mindre än 1 mm eller om beläggningen är skadad: Informera tillverkaren, AAT-fältservice eller certifierade partner!
- i** **OBS** - Om klättringsfotbeläggen är slitna eller skadade: Låt båda klättringsfötterna bytas ut av tillverkaren, AAT-fältservice eller en certifierad partner!
- i** **OBS** - Luftrycket i däcken måste vara 3,5 bar. Först då kan säkerhetsbromsarna fungera ordentligt. Om luftrycket är för lågt: Pumpa däcken. Om däcken är skadade: Informera tillverkaren, AAT-fältservice eller certifierade partner!

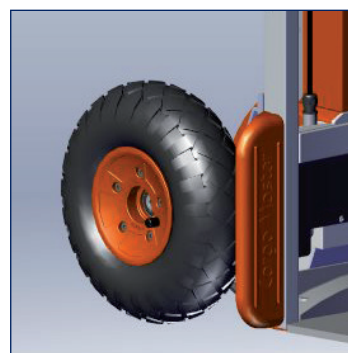
De röda markeringarna på bild 1 + 2 fungerar som hjälp för att kontrollera beläggningstjockleken.



Kontrollera säkerhetsbromsarnas bromsbelägg regelbundet med avseende på skador och slitage.



Kontrollera regelbundet om klättringsfotbeläggen är skadade eller slitna.



Kontrollera luftrycket regelbundet.

6.3 Rengöring

- !** **WARNING** - Kontrollera säkerhetsbromsarna efter rengöringen (avsnitt 4.7)!
- !** **WARNING** - Rök inte under rengöring!
- !** **WARNING** - Använd endast fuktiga trasor för rengöring! Trasorna får inte vara blöta! Ingen fukt får komma in i enheten!

! **OBSERVERA** - Håll C120 borta från antändningskällor!




! **OBSERVERA** - Använd inte högtryckstvätt för rengöring!

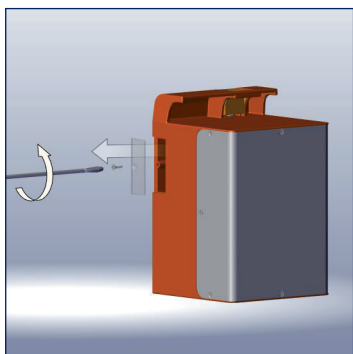
i **OBS** - Rengör säkerhetsbromsar och bromstrummor i fälgarna varje vecka (oftare om de är smutsiga) med sprit! Observera riskvarningarna för sprit!

i **OBS** - Följ tillverkarens anvisningar om rengöringsmedel.

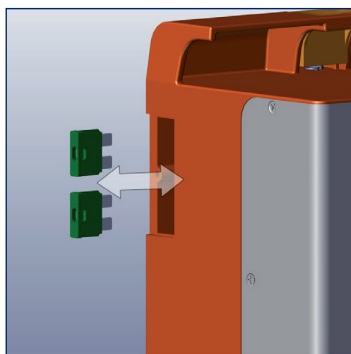
Torka av alla komponenter med milda, vanliga rengöringsmedel.

6.4 BYTA SÄKRINGAR

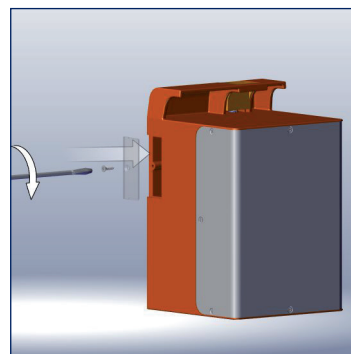
-  **OBS** - Fäst inte eller överbrygga defekta säkringar! Byt endast defekta säkringar mot nya säkringar med **40 A**! Utbytessäkringar finns tillgängliga från tillverkaren.
-  **OBS** - Om säkringarna går ofta: Kontakta tillverkaren eller en certifierad partner!
-  **OBS** - Ta bort laddaren/laddningskabeln innan byte av säkring!



Lossa skruven och ta bort säkringsskyddet på batteripaketet.

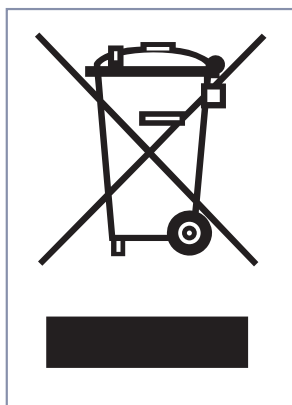


Ta bort skydd och säkringar och sätt sedan i nya 40 A-säkringar.



Sätt på säkringsskyddet och fäst det med skruven.

6.5 Avfallshantering



Produkten är märkt med symbolen för "överkryssad papperskorg" enligt WEEE-direktivet. Denna etikett är avsedd att indikera att dessa produkter måste tas till en lokal återvinningsanläggning när deras livslängd är slut.

Vänligen tar reda på vad som gäller för lagstiftningen i ditt land för avfallshandling av denna produkt, eftersom implementeringen av WEEE-direktivet regleras annorlunda i de olika länderna respektive gäller inte utanför EU.

Alternativt kan dessa produkter också tas tillbaka av AAT eller ansvariga återförsäljare och avfallshandlingas på korrekt sätt.

6.6 Långtidsförvaring

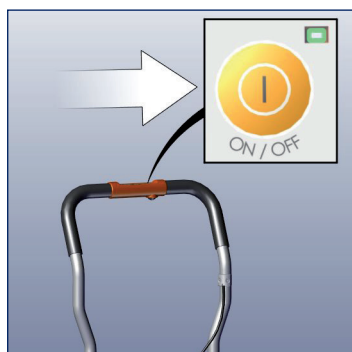
Om C120 inte används under en längre tid (t.ex. flera månader), observera följande:

- » Ingen fukt får komma in i enheten!
 - » Förvara C120 i torra utrymmen och inte vid för hög luftfuktighet, täck med folie vid behov!
 - » Förvara C120 på ett sådant sätt att den skyddas från direkt solljus!
 - » Förvara C120 på ett sådant sätt att den är oåtkomlig för obehöriga (särskilt barn)!
 - » Ta bort batteripaketet innan du förvarar det! Följ anvisningarna i avsnitt 6.1.
-
- » Rengör C120 före idrifttagning (se avsnitt 6.3)!
 - » Innan idrifttagning är det viktigt att testa den elektriska funktionen och säkerhetsbromsarna!

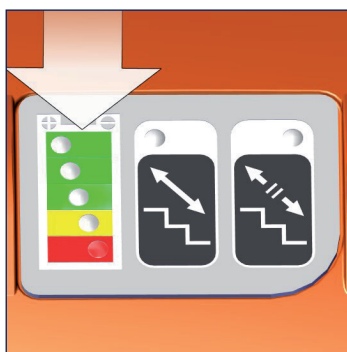
7 Defekter och problemlösningar



WARNING - Använd inte C120 vid avvikande beteende, för att undvika risksituationer!



Koppla till C120.



Den röda lysdioden blinkar.
Se tabellen "Felvillkor".



Koppla från C120.

Koppla till C120 igen.

När lysdioden blinkar: Informera tillverkaren, AAT-fältservice eller certifierade partner!

Felvillkor

LED blinkar	Felvillkor
1 x	Överbelastning
2 x	Underspänning, batteripaketet tomt
3 x	Överspänning
4 x	Hastighetsregulator, UPP-knapp, NER-knapp, körknapp, stickkontakt eller matningsledning defekt
5 x	Elektromagnetisk broms defekt
6 x	Fel på elektroniken

Problemlösningar

Problem	Kontroll och möjlig problemlösning
C120 kan inte slås på	Är spiralkabelanslutningen isatt och åtdragen? Nej: Sätt i spiralkabelanslutningen och dra åt den.
	Är laddare ansluten? Ja: Ta bort laddningskabeln.
	Är batterierna tomma? Ja: Ladda batterierna.
	Kvarstår problemet? Ja: Informera tillverkare, AAT-fältservice, certifierad partner.
C120 rör sig inte	Informera tillverkare, AAT-fältservice, certifierad partner.
Batterierna kan inte laddas	Informera tillverkare, AAT-fältservice, certifierad partner.
Batterierna uppvisar externa skador	Informera tillverkare, AAT-fältservice, certifierad partner.

8 Garanti och ansvar

Garanti

AAT Alber Antriebstechnik GmbH garanterar att C120 (med undantag av blybatterierna) och alla tillbehör är fria från material- och bearbetningsfel under ett år från mottagningsdatumet.

AAT Alber Antriebstechnik GmbH garanterar blybatterierna - förutsatt att de sköts ordentligt - under en period av sex månader från mottagningsdatumet.

Garantin på C120 omfattar inte fel som kan spåras till följande orsaker:

- » Skador som uppstår till följd av överdriven användning.
- » Skador till följd av slarvig hantering.
- » Skador som uppstått till följd av våld.
- » Naturliga slitdelar (bromsbelägg, stiftfötter, luftfyllda däck osv.).
- » Felaktigt eller otillräckligt underhåll av kunden.
- » Obehöriga strukturförändringar eller felaktig användning av C120 eller tillbehör.
- » Användning av C120 utöver tillåten lyftkapacitet.
- » Felaktig laddning av blybatterierna.

Ansvar

Som tillverkare av C120 ansvarar AAT Alber Antriebstechnik GmbH inte för eventuella skador i följande fall:

- » C120 har hanterats felaktigt.
- » Reparationer, monteringar eller annat arbete har utförts av obehöriga.
- » C120 har inte använts enligt bruksanvisningen.
- » Inga original-AAT-delar har monterats eller varit anslutna till C120.
- » Delar av C120 har demonterats.
- » C120 har varit belastad över max lyftkapaciteten (t.ex. snedställda axlar, ram eller handtag).
- » Minderåriga har kört C120 utan tillsyn (med undantag för ungdomar över 16 år, under tillsyn).
- » C120 har körts med otillräcklig batteriladdning.

9 Återkallelser och korrigerande åtgärder

Om det finns någon ny viktig säkerhetsinformation angående hanteringen av din C120 kommer vi att informera dig om detta. Du hittar alltid den aktuella versionen av denna bruksanvisning på vår hemsida. Om efterföljande ändringar eller korrigerande åtgärder måste genomföras på produkten kommer vi skriftligen att informera dig och/eller våra certifierade partner om alla berörda serienummer. Om din C120 påverkas av en produktåterkallelse kommer du att informeras om alla ytterligare processer.



**Översättning av
original EG-försäkran om överensstämmelse enligt
EG-maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II A**

Härmed intygar vi

**AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11
72458 Albstadt/Tyskland**

att de elektriska trappklättrarna uppfyller alla tillämpliga grundläggande säkerhetskrav för laster som anges nedan enligt direktiv 2006/42/EG.

Artikelnr. 100816/100820

CargoMaster C120 S

Artikelnr. 100816/100821

CargoMaster C120 F

Artikelnr. 100816/100822

CargoMaster C120 V

Produkterna ska märkas med  enligt kraven i direktivet.

Denna försäkran gäller endast för produkter med ovannämnda artikelnummer.

12.01.2021, Albstadt

Datum, ort

Daniel Mohr
Auktoriserad dokumentations-
representant
Ehestetter Weg 11
72458 Albstadt

Martin Kober
Vd



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Tyskland
Tfn: +49 7431 1295-0
Fax: +49 7431 1295-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Seriennummer:



Ideen bewegen mehr